



**Asamblea General**  
**Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

A/37/62  
S/14831  
11 enero 1982  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL  
Trigésimo séptimo período de sesiones  
CUESTION DE LA PAZ, LA ESTABILIDAD Y LA  
COOPERACION EN EL ASIA SUDORIENTAL

CONSEJO DE SEGURIDAD  
Trigésimo séptimo año

Carta de fecha 8 de enero de 1982 dirigida al Secretario General por el  
Representante Permanente de Viet Nam ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir adjunta la declaración de fecha 5 de enero de 1982 formulada por el portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Socialista de Viet Nam sobre la utilización por los Estados Unidos de la base de Utapao en Tailandia, y de pedir a Vuestra Excelencia que tenga a bien hacer distribuir esta carta y su anexo como documento oficial de la Asamblea General, en relación con el tema titulado "Cuestión de la paz, la estabilidad y la cooperación en el Asia sudoriental", y como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) HA VAN LAU  
Representante Permanente de la  
República Socialista de Viet Nam  
ante las Naciones Unidas

ANEXO

DECLARACION FORMULADA POR EL PORTAVOZ DEL MINISTERIO  
DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPUBLICA SOCIALISTA  
DE VIET NAM SOBRE LA UTILIZACION POR LOS ESTADOS UNIDOS  
DE LA BASE DE UTAPAO EN TAILANDIA

Según el periódico tailandés "La Nación", el 26 de diciembre de 1981, funcionarios de los Estados Unidos y de Tailandia, incluido el Comandante de la base de Utapao, admitieron oficialmente que a partir de noviembre de 1981 se había autorizado a aeronaves de la Séptima Flota de los Estados Unidos a que utilizaran nuevamente la base aérea de Utapao en Tailandia para, supuestamente, reabastecerse de combustible y poner en práctica el Programa Conjunto de Adiestramiento acordado entre los Estados Unidos y Tailandia.

En un momento en que los imperialistas de los Estados Unidos, en colusión con los expansionistas chinos, están interviniendo en Kampuchea y enfrentándose a los tres pueblos indochinos, la acción arriba mencionada no hace sino aumentar la tensión en esta región.

Cabe recordar que durante su agresión en el pasado contra los tres países indochinos, los Estados Unidos utilizaron a Tailandia como base de estacionamiento para que sus aeronaves y buques de guerra, incluidos los bombarderos B.52, cometieran una cadena de crímenes contra los pueblos vietnamita, lao y kampucheano. A raíz de su fracaso en Indochina y en vista de la fuerte protesta de los pueblos estadounidense y tailandés, los Estados Unidos tuvieron que retirarse de las bases tailandesas.

Renunciando a aprender de su pasado fracaso, los Estados Unidos están proyectando en la actualidad retornar militarmente al Asia sudoriental y vincular una vez más a Tailandia a su maquinaria bélica. Esa es una jugada muy peligrosa que compromete gravemente la paz y la seguridad de los pueblos de Viet Nam, Laos, Kampuchea y de otros países del Asia sudoriental. No obstante, todos los intentos de los Estados Unidos para invertir el curso de la historia se enfrentarán con la dura condena de los pueblos progresistas y amantes de la paz del Asia sudoriental y del resto el mundo, incluidos los pueblos estadounidense y tailandés, y concluirán en un fracaso humillante.

Las autoridades tailandesas, al ayudar a los Estados Unidos y al actuar contrariamente a los intereses nacionales del pueblo tailandés y a las aspiraciones de paz y estabilidad de otras naciones del Asia sudoriental, deben cargar por completo con la responsabilidad de sus fechorías.

El pueblo vietnamita no puede sino seguir atentamente esas peligrosas acciones de los Estados Unidos y pedir que el Gobierno de Reagan ponga fin de inmediato a todas sus aventuras militares.

Hanoi, 5 de enero de 1982.